

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
รถโค้ช (coach)	น. รถโดยสารขนาดใหญ่ ออกแบบ สำหรับการเดินทาง ระยะไกล มักมีความ สะดวกสบาย และมี ห้องน้ำด้วย			จั่วถางถูเชอ (坐长途车 zuòchángtúchē) (นั่ง坐 ระยะ ทางไกล 长途 รถ 车: รถนั่งระยะ ทางไกล)
รถจี๊ป	น. รถยนต์แบบหนึ่ง ใช้ในวัตถุประสงค์ ต่าง ๆ ได้แทบทุกภูมิ ประเทศ มีความ คล่องตัวสูง	จีผู้เชอ (吉普车 jípǔchē) (จีป 吉 普 รถ 车) (รถจี๊ป)		
รถทัวร์ (tour)	น. รถปรับอากาศ ขนาดใหญ่ที่รับ ผู้โดยสารเดินทางไป ต่างจังหวัด มักมี เส้นทางประจำ			ฉางถุกงก้งจีเชอ (长 途公共汽车 chángtúgōng gòngqìchē) (ระยะทางไกล 长 途 สาธารณะ 公共 รถ 汽车: รถ สาธารณะทางไกล)
รถแท็กซี่	น. รถยนต์รับจ้าง สาธารณะ โดยสาร ได้ไม่เกิน 7 คน		ตี้ชือ (的士 díshì)	ชู่ชู่เชอ (出租车 chūzūchē) (ให้ เช่า 出租 รถ 车: รถให้เช่า)
รถแทรกเตอร์	ดู “แทรกเตอร์” (tractor)			
รถไฟ เรือเมล์ ลิเก ดำรวจ	น. คำเปรียบว่าผู้ทำ อาชีพเกี่ยวข้องกับสิ่ง เหล่านี้เป็นคนเจ้าชู้ เพราะโยกย้าย			ฮวาซินจือเซ่ (花心 职业 huāxīnzhíyè)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	สถานที่ทำงานประจำ			
รถเมล์	น. ยานพาหนะ ประจำทางที่ออกตาม กำหนดเวลา		ป้าซือ (巴士 bāshì)	กงกั่งชีเชอ (公共 汽车 gōnggòngqìchē) (สาธารณะ 公共 รถ 汽车)
รถสปอร์ต	น. รถยนต์ที่ติดตั้ง เครื่องยนต์มีแรง ขับเคลื่อนสูง มักเป็น รถคนเดียว			เผ่าเชอ (跑车 pǎochē) (วิ่ง 跑 รถ 车: รถวิ่ง)
รถแอร์	น. รถโดยสารประจำ ทางในกรุงเทพฯ ที่มี เครื่องปรับอากาศ			กงเถียวเชอ (空调 车 kōngtiáochē) (แอร์ 空调 รถ 车: รถแอร์)
ร็อก (rock : rock and roll)	น. ท่าเต้นหรือเพลงที่ มีจังหวะร้อนแรง อย่างหนึ่ง			เหยาป้าอู่ (摇摆 舞 yáobǎiwǔ)
รองเท้าบู๊ต (boot)	ดู “บู๊ต” (boot)			
รอม (ROM : read-only memory)				จื่อตู้จุนนู่จี้ (只读 存储器 zhīdúcúnchǔqì) (เท่านั้น 只 อ่าน 读 เก็บข้อมูล 存储 อุปกรณ์ 器: อุปกรณ์เก็บข้อมูล เพื่ออ่านเท่านั้น)
ร้อยเปอร์เซ็นต์	ว. แท้, สมบูรณ์, ไม่มี อย่างอื่นปน			ป้ายเฟียป้าย (百分 百 bǎifēnbǎi)
รอว์เม็ตทีเรียล (raw material)	น. วัตถุดิบ			เยหวียนเลี่ยว (原料 yuánliào)
ระบบคอมพิวเตอร์ (computer system)				จี้ซุ่วฉานจี้ชื้อถ่ง (计 算机系统)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				jìsuànjìxìtǒng) (คอมพิวเตอร์ 计算机 ระบบ 系统: ระบบคอมพิวเตอร์)
ระบบดิจิทัล (digital system)				ชู่จื๋อชือซิง (数字式系统 shùzishìxìtǒng) (ตัวเลข 数字 แบบ 式 ระบบ 系统: ระบบแบบตัวเลข)
ระเบิดนิวเคลียร์	น. ระเบิดซึ่งใช้สาร กัมมันตภาพรังสีให้ พลังงานระเบิดอย่าง รุนแรง			เหอตัน (核弹 hédàn)
ระเบิดไฮโดรเจน (H – bomb)	น. ลูกระเบิดที่ให้ อำนาจระเบิดได้ด้วย ปฏิกิริยานิวเคลียร์ ชนิดที่ทำให้ นิวเคลียสของธาตุ ไฮโดรเจนหลอม รวมตัวเป็นนิวเคลียส ของธาตุฮีเลียมซึ่ง หนักกว่า ระเบิดชนิด นี้มีอำนาจทำลายยิ่ง กว่าระเบิดปรมาณู มาก			ชิงตัน (氢弹 qīngdàn)
รักบี้ (rugby football)	น. ชื่อกีฬาอย่างหนึ่ง			กั้นหล่านฉิว (橄榄球 gǎnlǎnqiú) (ลูกสมอ 橄榄 ลูก บอล 球: บอลลูก สมอ)
รังสีคอสมิก (cosmic	น. คลื่น			ยฺหวี่ไจ้วเซ่อเซี่ยน

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
rays)	แม่เหล็กไฟฟ้าที่มี พลังงานสูงยิ่ง มีช่วง คลื่นสั้นยิ่งกว่ารังสี แกมมา องค์ประกอบ ส่วนใหญ่เป็น โปรตอนประมาณ ร้อยละ 90 และพบ อิเล็กตรอน อนุภาค แอลฟาด้วย เกิดมา จากอวกาศนอกโลก พุ่งมาสู่โลก ไม่ทราบ แหล่งกำเนิดแน่นอน			(宇宙射线 yǔzhòushèxiàn) (จักรวาล 宇宙 รังสี 射线: รังสี จักรวาล)
รังสีบีตา	ดู “บีตา” (beta particle, beta rays)			
รังสีเอ็กซ์, รังสีเอกซ์ (x-ray)	น. รังสี แม่เหล็กไฟฟ้าซึ่งมี ย่านของการแผ่รังสี... ใช้ประโยชน์ในทาง แพทย์ ทางวิศวกรรม เป็นต้น	X ภาวะ (X 光 guāng) X เซอ เขียน (X 射线 shèxiàn) (เอ็กซ์ X: ท.ศ., รังสี 光: ป.ศ.) (รังสีเอ็กซ์)		
รัชอวาร์ (rush hour)				เจียวทงยงจีสี่อเจียน (交通拥挤时间 jiāotōngyōngjī shíjiān) (การจราจร 交通 คับคั่ง 拥挤 เวลา 时间: เวลา การจราจรคับคั่ง)
รัทเทอร์ฟอร์เดียม				เหรินเจ้าฟิงเซ่อชิง

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
(rutherfordium)				ธาตุเรย์นชู่ (人造放射性元素 rénzàofàngshè xìngyuánsù)
รัน (run)	ก. วิ่ง			ฝ่า (跑 pǎo)
	ก. ดำเนินไป, ดำเนิน ติดต่อกันไป			บู๊สิง (步行 bùxíng)
รันเวย์ (runway)	น. ทางวิ่งก่อนจะเห็น ขึ้นของเครื่องบิน			ฝ่าเต้า (跑道 pǎodào)
รันอิน (run in)	ก. ระยะอุ่นเครื่อง			ฟาตังจี : ใจซื่อจว๋อันซี (发动机: 在试 转期 fādòngjī : zàishìzhuǎnqī)
รับจ๊อบ (job)	ก. รับจ้างทำงานเป็น งาน ๆ ไป			โซ่วกู่ (受雇 shòugù)
รับประกันซ่อมฟรี	ก. รับประกัน, รับรองคุณภาพ			เป่าเจิ้ง (保证 bǎozhèng)
รัม (rum)	น. เหล้าชนิดหนึ่งที่ ทำจากอ้อย	หลั่งหมู่จิว (朗姆 酒 lǎngmǔjiǔ) หลานจิว 兰酒 lánjiǔ) รัม 朗 姆、兰: ท.ศ., เหล้า 酒: ป.ศ.) (เหล้ารัม)		ถังจิว (糖酒 tángjiǔ) (น้ำตาล 糖 เหล้า 酒: เหล้า น้ำตาล)
รัมมี่ (rummy)	น. การเล่นไพ่อย่าง หนึ่ง ใช้ไพ่ป๊อก ผู้ เล่นต้องพยายามผสม ไพ่ในมือเป็นชุด ๆ ชุดละ 3 ใบขึ้นไป แต่ ละชุดจะจัดเรียงแบบ ตองหรือตาม หมายเลขก็ได้ ผู้จัด	ลามี่จื่อผ่ายซี (拉 米纸牌戏 lāmǐzhǐpáixì) (รัมมี่ 拉米: ท.ศ., กระดาษ 纸 ไพ่ 牌 เกม 戏: ป.ศ.) (เกม ไพ่กระดาษรัมมี่)		

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ชุดได้หมดทั้งมือ ก่อนเป็นผู้ชนะใน รอบนั้น			
รัสเซีย			เอ้อหลัวซือ (俄罗斯 斯 Éluósī)	
ราชปะแตน (pattern)	น. เสื้อแบบหนึ่ง คอ ตั้ง ไม่มีปก ผ่ากลาง อก มีกระดุมกลัด ตลอดแนว, เสื้อ เครื่องแบบปกติของ ข้าราชการ น. เสื้อเครื่องแบบ ปกติสีขาวของ ข้าราชการ			หวังเจียจวง (王家 装 wángjiā zhuāng)
ริงไซด์ (ringside)				ไถเปี่ยน (台边 táibiān) (เวที 台 ข้าง 边: ข้างเวที)
ริบบิ้น (ribbon)				ตุ๋นไต้ (缎带 duàndài)
ริสต์แบนด์ (wrist band)	น. สายรัดข้อมือ			ซิ่วโ้ว (袖口 xiùkǒu)
รีเกร็ต (regret)				โฮ่วหุย (后悔 hòuhuī)
รีเควิสต์ (request)	ก. ขอ, ขอฟัง (เพลง)			เขาลิว : โยวจื่อ กว่างป๋างเจิ้นปัว เตอฮินเยว่ (要求: 优质广播中点 播的音乐 yāoqiú:yōuzhì guǎngbōzhōng diǎnbōdeyīn yuè) (ขอ 要求 คุณภาพดี 优质

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				ออกอากาศ 广播 เพลง 音乐: ขอ เพลงคุณภาพดี ออกอากาศ)
รีไควร์เมนต์ (requirement)	น. ความต้องการ			เขานิ่ว (要求 yāoqiú)
รีซอร์ซ (resource)	น. ทรัพยากร			จีเยวี่ยน (资源 zīyuán)
	น. อุปกรณ์การศึกษา			เจียวฉาย (教材 jiàocái)
	น. วิทยาการ			จวานเจีย (专家 zhuānjiā)
รีเซ็ปชั่น (reception)	น. งานเลี้ยงต้อนรับ			ฮวานหิงฮุย (欢迎 会 huānyíng huì) (ต้อนรับ 欢迎 งาน เลี้ยง 会: งานเลี้ยง ต้อนรับ)
	น. งานเลี้ยงรับรอง			เจาไดฮุย (招待会 zhāodàihuì) (รับรอง 招待 งาน เลี้ยง 会: งานเลี้ยง รับรอง)
รีเซ็ปชันนิสต์, รีเซฟชั่น นิสต์, รีเซฟชั่น (receptionist)				เจียไดเยวี่ยน (接 待员 jiēdàiyuán) (ต้อนรับ 接待 ผู้ ปฏิบัติ 员: ผู้ ต้อนรับ)
รีไซเคิล, รีไซเคิล, รีไซ เคิล (recycle)	ก. นำของที่ โดยทั่วไปมักทิ้งเป็น ขยะหรือขายทิ้งเป็น			หุยไซว (回收 huīshōu) หวาน หุน (还魂 huánhún)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ของเก่ามาปรับใช้ ประโยชน์ อาจนำ ของนั้นมาใช้โดยตรง หรือนำมาแปรรูป เป็นของอย่างอื่นก็ได้			
รีดักชัน (reduction)	น. ปฏิกิริยาเคมีที่ทำให้สารได้รับธาตุไฮโดรเจนมารวมอยู่ด้วย น. ปฏิกิริยาเคมีที่ทำให้สารสูญเสียธาตุออกซิเจนไป น. ปฏิกิริยาเคมีที่ทำให้อะตอมของธาตุได้รับอิเล็กตรอนเพิ่มขึ้น			สว่าเสวผ่านย้ง (化学反应 huàxuéfǎnyìng) (เคมี 化学 ปฏิกิริยา 反应 : ปฏิกิริยาเคมี)
รีเทล (retail)	ก. ขายปลีก			หลิงม่าย (零售 língshòu) (เล็กน้อย 零 ขาย 售)
รีเทิร์น (return)	ก. กลับมารักหรืออยู่ด้วยกันเหมือนเดิม (ใช้กับคู่รักหรือสามีภรรยา)			ฝ่านหุย (返回 fǎnhuí)
	ก. กลับมาดำรงตำแหน่งหรือได้ตำแหน่งอีกครั้งหนึ่ง			จ้งจื่อ (重职 zhòngzhí)
	ก. ไปกลับ (ตัว)			หวางฝ่าน (往返 wǎngfǎn)
	น. ผลกำไร			โชวอี้ (收益 shōuyì)
รีเทิร์นเมตซ์ (return	ก. แก้มือ			หลงไซ (重赛)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
match)				chóngsài)
รีไทร์ (retire)	ก. เกษียณออก			ทุ่ยชีว (退休 tuìxiū)
	ก. ถูกให้ออก			คายจู (开除 kāichú)
	ก. ถอนตัว			ทุ่ยชู่ (退出 tuìchū)
รีเนียม (rhenium)			หลาย (铼 lái)	
รีแพร์ (repair)	ก. ตกแต่งช่องคลอด ให้มียีสภาพเหมือนยัง สาว			ยินเต้าชีวฟู (阴道 修复 yīndàoxiūfù) (ช่องคลอด 阴道 ซ่อมแซม ตกแต่ง 修 复 : ช่องคลอด)
รีพอร์ต (report)	ก. รายงาน			เป้าเก้า (报告 bàogào)
	ก. รายงานข่าว			เป้าเก้าซินเหวิน (报 告新闻 bàogàoxīnwén) (รายงาน 报告 ข่าว 新闻)
รีเฟล็กต์ (reflect)	ก. สะท้อน (ความคิด)			ฝานยั้ง (反映 fǎnyìng)
รีพีต (repeat)	ก. พูซ้ำ			จงฟู (重复 chóngfù)
	ก. ซ้ำชั้น			หลิวจี (留级 liújí)
รีเพลย์ (replay)	ก. ฉายซ้ำ			จงโบว (重复 chóngbō)
	ก. แข่งใหม่			จงไซ (重赛 chóngsài)
	ก. (การ) ย้อนภาพ			จงฟั่ง (重放 chóngfàng)
รีฟันด์ (refund)				ทุ่ยเจียน (退钱 tuìqián)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				tuìqián) (คืน 退 เงิน 钱)
รีเฟรช (refresh)	ก. ปรับใหม่			갱ซิน (更新 gēngxīn)
รีม (ream)	น. หน่วยนับจำนวน แผ่นกระดาษ กำหนด ว่า 516 แผ่น เป็น 1 รีม		หลิ่ง (令 líng)	
รีแมตช์ (rematch)	ก. แก้มือ			จงไซ่ (重赛 chóngsài)
รีเลย์ (relay)	ก. ถ่ายทอด			จว๋นบ่าว (转播 zhuǎnbō)
	ก. ทำต่อกันไป			จว๋นด้า (转达 zhuǎndá)
รีไลอะบิลิตี้ (reliability)	น. ความน่าเชื่อถือ			เขอเก๋ซัง (可靠 性 kěkàoxìng)
รีวายด์ (rewind)				เต้าหุย (倒回 dǎohuí)
รีวิว (review)	ก. ทบทวน			ฟู่ซี (复习 fùxí)
	ก. ปฏิทัศน์, วิจารณ์			ผิงลุ่น (评论 píng lùn)
รีไวย์ส (revise)	ก. ทบทวน			ฟู่ซี (复习 fùxí)
	ก. แก้ไขปรับปรุง			ก่ายเจ้ง (改正 gǎizhèng)
รีแล็กซ์ (relax)	ก. ผ่อนคลาย			หุว๋นเหอ (缓和 huǎnhé)
	ก. หย่อนใจ			ชิงซง (轻松 qīngsōng)
รีโมต (remote control)	น. อุปกรณ์ อิเล็กทรอนิกส์ สำหรับบังคับการ ทำงานของเครื่องกล ไกต่าง ๆ จาก			เหยาถ่งจี้ (遥控器 yáokòngqì)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ระยะไกล			
รีเ็นจิเนียริง (reengineering)	ก. ยกเครื่อง, ปรับ ระบบใหม่			ลงจีนเจียนเจ้า (重新建造 chóngxīnjiàn zào) (ทำใหม่ 重新 สร้าง 建造: สร้างใหม่)
รีแอ็คชั่น (reaction)				ฝานยี้ง (反应 fǎnyìng)
รุ่นเดอะ (the)	น. รุ่นสูงวัยซึ่งมี ประสบการณ์มาก			จิงเยียนเฟิงฟูเตอ เหล่าเหริน (经验 丰富的老人 jīngyàn fēngfùdelǎorén) (ประสบการณ์ 经 验 มากมาย 丰富 คนแก่ 老人 คนแก่ ที่มีประสบการณ์ มากมาย)
รูดต็อก, รูดต็อก	ก. จำหน่ายสินค้าโดย การลดราคาเพื่อ ระบายสินค้าให้หมด			จิงชาง (清仓 qīngcāng)
รู๊จ (อ. rouge) (ฝ. rouge)	น. เครื่องสำอาง สำหรับทาแก้มหรือ ปากให้มีสีแดงเรื่อ			เยียนจื่อ (胭脂 yānzhī) ไ่ว่หวง (口红 kǒuhóng) (ปาก 口 แดง 红: แดงที่ปาก)
รูดชิป	ก. รูดชิปให้ติดกัน หรือให้แยกออก			ลาเหลียน (拉链 lāliàn)
	ก. ไม่ยอมเปิดปาก พูดในเรื่องที่เป็น ความลับ			บูเยวี่ยนอีซำมีมีเตอ ซื่อจิง (不愿意说 秘密的事情 búyuànyìshuō)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				mìmìdeshìqíng) (ไม่ 不 ขอม 愿意 พูด 说 ความลับ 秘 密 เรื่องราว 事情: "ไม่ขอมพูดเรื่อง ความลับ)
รูดซิปปาก (zip, zipper)	ก. ไม่พูดโดยเด็ดขาด			พู่อึ้งซัว (不一定 说 bùyídìngshuō) (ไม่ 不 แน่ชอน 一 定 พูด 说: "ไม่พูด แน่ชอน)
รูต (root)	น. รากหรือกรณฑ์			เกินชู (根数 gēnshù) (ราก 根 ตัวเลข 数: ราก ตัวเลข)
	น. โคตรเหง้า			จู่เซียน (祖先 zǔxiān)
รูทีน (routine)				รื่อฉาง (日常 rìcháng)
รูทีเนียม (ruthenium)			เหลี่ยว (钬 liǎo)	
รูบิเดียม (rubidium)			หู่ (铷 rú)	
รูมาตอยด์ (rheumatoid)				เฟิงซือปี้ง (风湿病 fēngshībìng)
รูเล็ตต์ (roulette)	น. ชื่อการพนันชนิด หนึ่ง เจ้ามือใช้ลูกงา กลมใส่ในวงล้อที่ หมุนอย่างรวดเร็ว...			หลุนผานคู่ (轮盘 赌 lúnpándǔ) (ล้อ 轮 จาน 盘 การพนัน 赌: การ จานล้อพนัน)
เร็กคิวลาร์คัสตอมเมอร์ (regular customer)	น. ลูกค้าประจำ			กู่เก่อ (顾客 gùkè)
เร็กคิวลาร์อินคัม (regular	น. รายได้ประจำ			โชวรู (收入 shōurù)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
income)				
เรจิสเตอร์ (register)				登記 (登记 dēngjì)
เรซิน (resin)				合成树脂 (合成 树脂 héchéngshùzhī)
เรดการ์ด (red guard)	น. คณะเยาวชนของ พรรคคอมมิวนิสต์			共青团 (ต่างเตอชิง เหียนเหว่ย์เหวี่ยน ฮุย) (共产党的青 年委员会 gòngchǎndǎng deqīngnián wēiyuánhui) (คอมมิวนิสต์共产 党 ของ 的 เยาวชน 青年 คณะกรรมการ 委 员会 : คณะ เยาวชนพรรค คอมมิวนิสต์)
เรดเทป (red tape)	น. ระบบงานธุรการ ที่ล่าช้าเพราะต้อง ผ่านขั้นตอนมากมาย			繁文缛节 (繁 文缛节 fánwénrùjié)
เรดอน (radon)			ดง (氡 dōng)	
เรดาร์ (radar)			เหลย์ด้า (雷达 léidá)	
เรเดียม (radium)			เหลย์ (镭 léi)	
เรต, เहरुต (rate)	น. อัตรา			บี่ลู่ (比率 bǐlǜ)
	ว. ประมาณการ			กูเจีย (估价 gūjià)
	ว. ขึ้นหรือผลที่เกิด จากการจำแนกหรือ จัดกลุ่ม			เฟินเล่ย์เจียกั๋ว (分 类结果 fēnlèijiéguǒ)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
เรตติ้ง, เहरुตติ้ง (rating)	น. ระดับความนิยม ของผู้บริโภคที่มีต่อ สินค้าตัวนั้น ๆ			ผู้จัดรี (普及率 pǔjílǜ) (แพร่หลาย 普及 อัตรา率: อัตราแพร่หลาย)
เรนจ์ (range)	น. ช่วง			ตุ่ววัน (段 duàn)
เรฟเฟอเรนซ์ (reference)	น. การอ้างอิง			ชันเงาเหวินเชียน (参考文献 cānkǎowén xiàn)
เรยอง (rayon)	น. ผ้าชนิดหนึ่งทำ จากใยสังเคราะห์		เหลย์หิง (螺萦 léiyíng)	เหวินเจ้าซือ (人造 丝 rénzàosī) (คน สร้าง 人造 เส้นใย 丝: เส้นใยที่คน สร้างขึ้นมา)
เร้ส (raise)	ก. ยก (ปัญหา)			ถิด้า (提到 tídào)
เร้สปอนส์ (response)	ก. สันองตอบ			ฝานยั้ง (反应 fǎnyìng)
เรียงคิว	ก. เข้าแถวตามลำดับ			ผายคู่ย (排队 páiduì)
	ก. รุมโทรมหญิง			เถียงเจียน (强奸 qiángjiān)
เรียงเบอร์	น. ใบตรวจสลากกิน แบ่งรัฐบาลที่ถูก รางวัล			คายเถียงเจียกั่วเล่ย์ เป่ียว (开奖结果 列表 kāijiǎng jiéguǒlièbiǎo)
	น. เรียงลำดับตาม หมายเลข			ผายเฮ่า (排号 páihào) (เรียง 排 หมายเลข 号)
เรียลลิตีโชว์ (reality show)	น. รายการโทรทัศน์ ที่ถ่ายทอดกิจกรรมในแต่ ละวันของบุคคล			เชอสุ่ยจววนเจินเจียมู่ (社会传真节目 shèhuìchuán zhēnjiémù) (สังคม 社会 สเก็ต)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ตามที่เจ้าของรายการ กำหนด			ภาพคนที่มีชีวิตชีวา 传真 รายการ 节 目: รายการสังคม ของคนที่มีชีวิตชีวา)
เรือคอร์เวต	น. เรือรบชนิดหนึ่ง			กู่ไต้จวินฉวนเตออี จ่ง (古代军船的 一种 gǔdàijūnchuán deyìzhǒng) (โบราณ 古代 ทหาร 军 เรือ 船 หนึ่ง 一 ชนิด 种: เรือทหารโบราณ ชนิดหนึ่ง)
เรือตอร์ปิโด	น. เรือรบขนาดเล็ก ความเร็วสูง มีอาวุธ หลักคือ ตอร์ปิโด			ยู่หวิเหลยถิง (鱼雷 艇 yúléitíng) (ทุ่นระเบิด 鱼雷 เรือ 艇: เรือทุ่น ระเบิด)
เรือแท็กซี่	น. เรือยนต์โดยสาร ประจำทางประเภท หนึ่ง			ชุงจี้ฉวน (出租 汽船 chūzūqìchuán) (ให้เช่า 出租 เรือ 汽船: เรือให้เช่า)
เรือใบ	น. เรือเล็กเป็นส่วน อุปกรณ์ของเรือเดิน ทะเลขนาดใหญ่			เสี่ยวฉวน (小船 xiǎochuán) (เล็ก 小 เรือ 船: เรือเล็ก)
เรือฟริเกต	น. เรือรบที่มี ความเร็วสูง			ฮู่เว่ย์เจี้ยน (护卫舰 hùwèijàn)
เรือเมล์	น. เรือรับส่ง ผู้โดยสารประจำทาง			เก่อฉวน (客船 kèchuán) (ผู้โดยสาร 客 เรือ

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				船: เรือผู้โดยสาร)
เรือยอชต์ (yacht)	น. เรือสำราญมีเครื่อง อำนวยความสะดวก ต่าง ๆ มักใช้เพื่อการ ท่องเที่ยว			游船 (游船 yóuchuán)
แร็กเกต (racket)				球拍子 (球拍子 qiúpāizi)
แรนด้อมแซมปลิง (random sampling)				สุยจีไช่อย่าง (随机 抽样 suíjīchōuyàng) (ตามแต่โอกาส 随 机 คัดเลือกตัวอย่าง 抽样: คัดเลือก ตัวอย่างตามแต่ โอกาส)
แรม (RAM : random access memory)				สุยจีจูนจู่จูนจู่ (随机存取存储 器 suíjīcúnqǔcún chǔqì) (ตามแต่ โอกาส 随机 การ เก็บข้อมูล 存取存 储 อุปกรณ์ 器: อุปกรณ์เก็บข้อมูล ตามแต่โอกาส)
โรคคาวาซากิ (Kawasaki disease)	น. โรคที่มีอาการไข้ สูง เกิดจากหลอดเลือดแดงอักเสบ มี การเปลี่ยนแปลงของ ผิวหนังและเยื่อเยื่อ และต่อมน้ำเหลืองที่ คอโต เป็นโรคที่เกิด			ชวานฉีปี้ง (川崎 病 chuānqíbing)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	กับเด็กชายมากกว่า เด็กหญิง พบครั้งแรก ในประเทศญี่ปุ่น โดย นายคามิซากุ คาวาซา กิ เมื่อ พ.ศ. 2510			
โรคชิกุนกุนย่า (chikungunya)	น. โรคติดต่อเกิดจาก เชื้อไวรัส มีถุงลาย เป็นพาหะ อาการ คล้ายโรค ไข้เลือดออก ผู้ป่วย จะมีอาการปวดข้อ อย่างรุนแรง มีไข้ เฉียบพลัน พบระบาด ครั้งแรกทางตอนใต้ ของทวีปแอฟริกา	เชี่ยนกึ่งย่าเรอ (切 昆贡亚热 qièkūngòngyà rè) (ชิกุนกุนย่า 切 昆贡亚 : ทศ., โรค 热: ปศ.)		
โรงยิม (gymnasium)	น. เรือนโรงที่ใช้เป็น สถานที่เล่นและซ้อม กีฬา			ดู “ยิมเนเซียม” (gymnasium)
ไรด์โชว์ (road show)	ก. เดินทางไป ต่างจังหวัดหรือ ต่างประเทศเพื่อ ประชาสัมพันธ์ โครงการ สินค้าหรือ บริการต่าง ๆ			สวีนหุยเหยียนชู (巡回演出 xúnhuíyǎnchū) (ตระเวน 巡回 แสดง 演出: ตระเวนแสดง)
ไรด์แมป (road map)	น. แผนภูมิแสดง เส้นทางการเดินทาง หรือการดำเนิน กิจกรรมอย่างใดอย่าง หนึ่ง			กงลู่เชียนลู่ตู (公路 线路图 gōnglùxiànlùtú) (ทางหลวง 公路 เส้นทาง 线路 ภาพ 图: ภาพเส้นทาง ทางหลวง)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
โรเดียม (rhodium)			เหล้า (铑 lǎo)	
โรเตต (rotate)				สุวินหวน (循环 xúnhuán)
โรบินฮู้ด	น. กลุ่มคนต่างชาติที่ เข้าไปทำงานรับจ้าง ในต่างประเทศ โดยเฉพาะใน สหรัฐอเมริกาอย่าง ผิดกฎหมาย			ไวจีเฟย์ฝ่าเยวียนกง (外籍非法员工 wàijífēifǎyúán gōng) (สัญชาติ ต่างประเทศ 外籍 非法 ผิดกฎหมาย คนทำงาน 员工 : คนทำงานต่างชาติผิด กฎหมาย)
โรมัน (Roman)			หลัวหม่า (罗马 luómǎ)	
โรมันคาทอลิก (Roman Catholic)			หลัวหม่าเทียนจู่เจี๋ย (罗马天主教 Luómǎtiānzhǔ jiào)	เทียนจู่เจี๋ยวู (天主 教徒 tiānzhǔ jiàotú)
โรมานซ์	น. กลุ่มภาษายุโรป กลุ่มหนึ่งซึ่งมีราก เดียวกัน	หลัวมันยู่หฺวี (罗曼语 Luómànyǔ) (โร มานซ์ 罗曼: ท.ศ., ภาษา 语: ป.ศ.) (ภาษาโรมานซ์) ลาตังซี่ยู่หฺวีเหียน (拉丁系语言 Lādīngxìyǔyán) (ละติน 拉丁: ท.ศ., ระบบ 系 ภาษา 语 言: ป.ศ.) (ระบบ ภาษาละติน)		
โรมานซ์ (romance)	น. เรื่องพิศวาสแนว รัก ๆ ใคร่ ๆ	ลางมันเตอ้ายฉิง เสี่ยวซ่าว (浪漫的		

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
		爱情小说 làngmànde'ài qíngxiǎoshuō) (โรมานซ์ 浪漫 : ท.ศ., ความรัก 爱情 นิยาย 小说: ป.ศ.) (นิยายความรักโร แมนติก)		
โรเมอร์ (ฝ. Réaumur)		เลียชอ์เวินดูจี (列 氏温度计 Lièshìwēndùjì) (René-Antoine Ferchault De Réaumur 列氏: ท. ศ., อุณหภูมิ 温度 คำนวณ 计: ป.ศ.) (การคำนวณอุณหภูมิ ของ René-Antoine Ferchault De Réaumur)		
โรแมนติก, โรแมนติก (romantic)	น. สกุลของศิลปะ เริ่มในยุโรป			โอวโจวอี้ชู่ (欧洲 艺术 Ōuzhōuyìshù)
	ว. เกี่ยวกับความรัก ใคร่, หวานซึ้ง, ช่าง ฝัน		หลัวมันตี้เค่อ (罗 曼蒂克 luómàndìkè) ล่าง มัน (浪漫 làngmàn)	
ไรต์ (write)	ก. ถ่ายข้อมูลลงแผ่น ซีดี ดีวีดี			เสี่ยเซาจั่ว (写操作 xiěcāozuò) (เขียน 写 เดินเครื่อง 操作: เดินเครื่องเขียน)
ไรย์ (rye)	น. ข้าวไรย์			เฮย์มาย (黑麦)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				hēimài) (คำ 黑 ข้าวสาลี 麦: ข้าว สาลีดำ)